

第十章

主之荣耀

在上一章中，克利须那向阿尔诸那介绍了一切智慧之王——神秘、绝对的知识。在本章中，他又继续了这一话题。既然已经解释过了，本章为什么要重复同一个话题呢？因为，真理的寻求者在臻达至尊境界之前都是不完美的，随着他对主之存在理解的加深，自然的属性在他身上也越来越少，新的视野在他眼前不断出现。没有一个灵性导师的帮助，这种在灵性之途上的发展是不可能实现的，因为在个性中即使有一丝一毫的不完美，崇拜者也无法实现最终的目标。阿尔诸那正是这样一个寻求灵性发展的克利须那的信徒，因此，克利须那又对他进行了教诲。

1. “主说，‘臂力无穷之人哪，你继续倾听我神秘、威力无穷的教导吧，因为你是我热爱的信徒，我的话语对你将大有裨益。’”

भूय एव महाबाहो शृणु मे परमं वचः ।
यत्तेऽहं प्रीयमाणाय वक्ष्यामि हितकाम्यया ॥१॥

2. “无论是众神还是伟大的圣人，没有人知道我的起源，因为我是一切存在的创造者和本原。”

在早先的章节中，克利须那曾经说过，他的本原和行动都是天堂般的存在，是超越凡人掌握的，因此，即使是众神和圣人也无法感知他的存在。同时，

3. “了解我无始、永恒、作为整个世界的至尊的本质，凡人中只有这样的智者才能摆脱一切罪恶。”

这样的人才能称作真正的智者。换句话说，对无所不在、永恒之主的感知是解救人类的唯一途径。这样的成就也是克利须那赐予的礼物：

4-5. “意志、知识、不疑不惑、宽恕、真诚、感官与思想的控制、苦与乐、生与死、恐惧与无畏、不诉诸武力、平静、知足、苦修、慈悲、名誉、荣辱 —— 一切生物的不同属性，都由我一人创造。”

对理想的执著、知识、奉献、对感官与思想的控制、内心的痛苦与欢乐、理想实现时的完全融入、对主之神圣力量的恐惧、

न मे विदुः सुरगणाः प्रभवं न महर्षयः ।
अहमार्दिहिं देवानां महर्षीणां च सर्वशः ॥२॥
यो मामजमनादिं च वेत्ति लोकमहेश्वरम् ।
असंमूढः स मर्त्येषु सर्वपापैः प्रमुच्यते ॥३॥
बुद्धिर्ज्ञानमसम्मोहः क्षमा सत्यं दमः शमः ।
सुखं दुःखं भवोऽभावो भयं चाभयमेव च ॥४॥
अहिंसा समता तुष्टिस्तपो दानं यशोऽयशः ।
भवन्ति भावा भूतानां मत्त एव पृथग्विधाः ॥५॥

对自然的无畏、高尚而不堕落的行为、心灵的平静、满足、为实现理想进行的苦修、对自我的牺牲、荣辱与谦卑——这一切都是神圣的品质，是克利须那的创造。

6. “七大圣贤¹、四大圣贤、玛奴和其他的人类始祖，都因我的意志而塑造。”

七大圣贤是瑜伽的七个不同阶段，它们包括：善良的愿望、辨别力、精神的净化、对真理的执著、公正无私的品质及灵性之途中取得的进步，四大圣贤是思维、理性、思想和个体自我。七大圣贤与四大圣贤都是克利须那意志的产物，也就是说，它们都是因为执著于对克利须那的感知这一目标而产生的。

7. “那些已经掌握了我最崇高的本质及瑜伽神圣实质的人，一旦通过禅定与我融为一体，必能拥有我的特性。”

那些通过了解瑜伽的神圣之处及克利须那之荣耀的人将与他合而为一，常居他的境界。这是无可置疑的。瑜伽师受到控制的思想就象灯火一般坚定而不动摇。

महर्षयः सप्त पूर्वे चत्वारो मनवस्तथा ।
मद्भावा मानसा जाता येषां लोक इमाः प्रजाः ॥६॥
एतां विभूतिं योगं च मम यो वेत्ति तत्त्वतः ।
सोऽविकम्पेन योगेन युज्यते नात्र संशयः ॥७॥

1. 人们认为这七大圣贤是名为“乌斯拉-玫赭”星座中的七大星辰，象征着瑜伽的七个步骤。

8. “我是一切灵性世界和物质世界的根源，一切智慧都来源于我。完全认识到这一点的智者，才能虔诚为我奉献，全心全意地崇拜我。”

换言之，克利须那也是瑜伽之道的创造者。瑜伽师的一切灵性努力都是克利须那的赐予。

9. “将思想专注于我，倾其一生为我服务，与他人谈论我的伟大、相互启迪、并从中得到满足与快乐，这样的人，我会时刻与他同在。”

那些将自己完全奉献给克利须那而心无他物的人能够恒常感知他的圣道。他们高声赞美他的荣耀并以此为满足，因此，他们必将常居克利须那的境界。

10. “对于那些坚定不移地以爱心向我奉献的人，我也赐予他们对瑜伽的启蒙，使他们臻达我的境界。”

崇拜者对瑜伽的理解也是主所赐予的礼物。关于克利须那般的圣人和灵魂导师如何将瑜伽智慧赐予崇拜者，下面的诗句中将进一步有所阐述。

11. “我对他们显示我的仁慈，存在于他们的心中，并以智慧的光明，为他们驱除无知的黑暗。”

अहं सर्वस्य प्रभवो मत्तः सर्वं प्रवर्तते ।
इति मत्वा भजन्ते मां बुधा भावसमन्विताः ॥८॥
मच्चित्ता मद्गतप्राणा बोधयन्तः परस्परम् ।
कथयन्तश्च मां नित्यं तुष्यन्ति च रमन्ति च ॥९॥
तेषां सततयुक्तानां भजतां प्रीतिपूर्वकम् ।
ददामि बुद्धियोगं तं येन मामुपयान्ति ते ॥१०॥
तेषामेवानुकम्पार्थमहमज्ञानजं तमः ।
नाशयाम्यात्मभावस्थो ज्ञानदीपेन भास्वता ॥११॥

克利须那时时刻刻与崇拜者的灵魂一起战斗，作他的御车者，共同摧毁灵魂上的无知与愚昧。一旦拥有圣人作他的灵魂导师，有圣人帮助他控制心神与思想，有圣人保护他、使他不受物质自然属性的污染，崇拜者的崇拜之路才算真正开始。也就是说，在崇拜之路的初始阶段，主通过一个已经实现的圣人对他加以指点。

一旦崇拜者内心深处对神圣智慧之启迪的渴望被唤醒，他的行为会在四个方面受到影响。首先，他的呼吸受到影响。在呼吸的同时，他的脑海里产生许多从前没有过的问题，例如：他的思想何时才能融入主的存在，现在他的进展如何？他的思想何时才能摆脱自然的束缚，何时又偏离了正途？主使他产生身体的反射并以这种形式回答他的问题。身体的抽搐与反射是与他的呼吸密切相关的，如果他的思想偏离了正轨、走了神，主会以这种方式不断向他输送信号，但是，这种信号只有最虔诚的信徒才能感觉到。当然，在日常生活当中，肌肉的抽搐等现象常常会发生，但这种抽搐多数与上面所述的瑜伽经验无关，而是与人们内心互相矛盾的欲望密切相关的。

还有一种影响以睡梦的形式表现出来。常人常常因为各种各样的欲望而做梦，但是，一个真正的崇拜者的睡梦却是主对他进行神圣指示的工具。

上述两种经验都是普通的初习者常有的经验，以一个圣人为导师、信赖他、并为他作出奉献都足以产生这些经验。如下所述的两种经验只有真正的瑜伽修练者才能经历。

第三，他将经历深沉的睡眠状态。当今，整个人类都处于睡眠状态，因为我们的灵魂为无知的黑夜所笼罩，并处于无知无觉的状态。我们在物质世界所做的一切都是梦境。“深沉的睡眠状态”是指崇拜者对主的记忆如潺潺流水般常年不断、对主的印象如镌刻般深刻，他将一切都奉献给了主，而自己就象一个“有生命的灵魂”。在这种状态中，他的心灵深处充满了和谐和喜悦，并能洞察一切。我的恩师常常对我们说，对主的敬爱和崇拜之火一旦在信徒的心中熊熊燃烧，主就象一个高明的外科医生，用信徒的坚定信仰和对主的崇拜治愈他灵魂深处的病痛。

最后，灵魂的唤醒使他进入呼吸极度均匀的状态。这时，他与他所崇拜的神完全等同。一旦进入这种状态，无论是坐是卧，是梦是醒，他都能预知将来，变得无所不知、无所不晓；他的肉体与灵魂成为一体。要达到这种状态，崇拜者必须得到圣人

先知的指点，如此，智慧之光才能助他驱散灵魂深处无知的黑暗。阿尔诸那说，

12-13. “阿尔诸那说，‘所有伟大的圣贤²如纳拉达、阿西塔、兑瓦拉、维亚斯³都向我证实，说你是光芒四射的存在、终极目标、至纯至粹者，你是永恒、超然的世界本原，是无生无死的存在，是无所不在的主；现在你又亲自向我宣布了同样的真理。”

“光芒四射的存在”和“无生”是主的代名词。阿尔诸那一一列举了伟大圣贤的名字，纳拉达、阿西塔、兑瓦拉、维亚斯都描述过主的伟大存在。

14. “凯沙瓦啊，我相信，刚才你所告知的一切都是真理，无论是众神还是恶魔，都无法理解这些真理。”

15. “至尊之主，万物之源，众生之主，众神之神，宇宙之主啊，的确只有你自己才能真正认知你自己的存在本质。”

परं ब्रह्म परं धाम पवित्रं परमं भवान् ।
पुरुषं शाश्वतं दिव्यमादिदेवमजं विभुम् ॥१२॥
आहुस्त्वामृषयः सर्वे देवर्षिर्नारदस्तथा ।
असितो देवालो व्यासः स्वयं चैव ब्रवीषि मे ॥१३॥
सर्वमेतदृतं मन्ये यन्मां वदसि केशव ।
न हि ते भगवन्व्यक्तिं विदुर्देवा न दानवाः ॥१४॥
स्वयमेवात्मनात्मानं वेत्थ त्वं पुरुषोत्तम ।
भूतभवान भूतेश देवदेव जगत्पते ॥१५॥

2. 为人所崇拜的圣贤如阿特瑞、毕瑞古、普拉斯特亚和安吉拉斯等等。

3. 崑崙吉维斯或不朽的圣贤之一。人们认为，他是现存版本《韦达》的编撰者和《摩诃婆罗多》、第十八部《普冉》、《婆罗摩苏特拉》和其它一些著作的作者。

只有众生的创造者和众生之主克利须那及获得神圣启迪的圣贤才能了解这一真理。

16. “因此，关于你存在于万事万物中的光辉方面，只有你才能对我进行启迪。”

17. “伟大的瑜伽导师呀，我如何才能持之以恒地对你的存在进行反思、禅定，应该以何种方式崇拜你呢？”

怎样才能认知克利须那，如何对他进行反思，以何种方式将他铭记于心，这样的问题一直困扰着阿尔诸那。

18. “佳纳尔丹啊，请你再次描述你瑜伽的神秘力量和你的崇高与伟大，因为我还不曾品尝你语言的甘露。”

克利须那在本章的开始对此已经有过简要的描述，阿尔诸那要求他再次详细介绍，因为他的好奇心还没有彻底得到满足。另外，他希望再次倾听克利须那的话语，因为他永远也不会感到厌倦。这就是主和圣人先知神圣语言的力量。

只要崇拜者还没有最终到达主的境界，他对主不朽本质的渴望就继续存在。相反，认为自己已经知晓一切的想法恰恰证明

वक्तुमर्हस्यशेषेण दिव्या ह्यात्मविभूतयः ।
याभिर्विभूतिभिर्लोकनिमांस्त्वं व्याप्य तिष्ठसि ॥१६॥
कथं विद्यामहं योगिंस्त्वां सदा परिचिन्तयन् ।
केषु केषु च भावेषु चिन्त्योऽसि भगवन्मया ॥१७॥
विस्तरेणात्मनो योगं विभूतिं च जनार्दन ।
भूयः कथय तृप्तिर्हि श्रुण्वतो नास्ति मेऽमृतम् ॥१८॥

他的一无所知，他的灵性进程必将受到阻碍。因此，崇拜者必须时刻聆听主的教诲，并将他们付诸于实践。

19. “随后，主说，‘好吧，现在我就对你讲述我荣耀的力量，因为我的显示是无穷无尽的。’”

克利须那随后向阿尔诸那列举了他的一些突出品质。

20. “古达凯沙啊，我是居于众生内心的超然灵魂，是众生的开端、过程及结束。”

21. “我是阿迪提⁴诸子中的维施奴，是万种光芒中的太阳，是众风之神玛瑞契，是群星中的月亮。”

本句中所拉到的阿迪提和其它的超然存在常常被人们当成是克利须那的一些内在本质。

22. “我是《韦达》之中的《萨摩韦达》，是众神中的印德拉，是感官中的思想，是各种存在之中的知觉。”

在《韦达》中，克利须那是《萨摩韦达》，因为他吟唱圣歌使人心境平和；在众神之中，他是印德拉，在感官之中，他是思想，因为只有通过对思想的控制，人类才能感知他的存在；他也是赐予众生感觉官能的神秘力量。

हन्त ते कथयिष्यामि दिव्या ह्यात्मविभूतयः ।
प्राधान्यतः कुरु श्रेष्ठ नास्त्यन्तो विस्तरस्य मे ॥१९॥
अहमात्मा गुडाकेश सर्वभूताशयस्थितः ।
अहमादिश्च मध्यं च भतानमन्त एव च ॥२०॥
आदित्यानामहं विष्णुर्ज्योतिषां रविरंशुमान् ।
मरीचिर्मरुतामस्मि नक्षत्राणामहं शशी ॥२१॥
वेदानां सामवेदोऽस्मि देवानामस्मि वासवः ।
इंद्रियाणां मनश्चास्मि भूतानामस्मि चेतनाः ॥२२॥

4. 神的统称，只在宇宙毁灭时才散发光芒的十二个神（太阳）。

23. “我是茹德拉⁵中的山卡，魔鬼和亚克沙⁶中的库伯尔⁷，瓦苏⁸中的火焰，群山之中的苏麦茹。”

克利须那是茹德拉中的山卡。“山卡”可以解释成疑惑和不决完全消除后的思想状态。“库伯尔”、“火焰”和“苏麦茹”都是对瑜伽之道一种比喻，都是瑜伽词汇。

24. “帕萨啊，要知道，在祭司之中我是祭司之长布瑞哈斯帕提；将领之中，我是斯刊德⁹；水系之中，我是海洋。”

在众祭司之中，他是众神之师布瑞哈斯帕提，是神圣之宝藏的创造者；众将领之中，他是有生及无生世界的毁灭者卡提克亚。

25. “我是伟大圣哲之中的布瑞古，是众音节中的噢姆，是雅格亚中的扎帕雅格亚（祈祷），是静止物体中的喜马拉雅山。”

克利须那是伟大圣贤中的布瑞古¹⁰；在音节之中，他是至

रुद्राणां शंकरश्चास्मि वित्तेशो यक्षरक्षसाम् ।
वसूनां पावकश्चामि मेरुः शिखरिणामहम् ॥२३॥
पुरोधसां च मुख्यं मां विद्धि पार्थ बृहस्पतिम् ।
सेनानीनामहं स्कन्दः सरसामस्मि सागरः ॥२४॥
महर्षीणां भृगुरहं गिरामस्येकमक्षरम् ।
यज्ञानां जपयज्ञोऽस्मि स्थावराणां हिमालयः ॥२५॥

5. 掌管十种感官和思想的十一个神的统称，是比席瓦和山卡（众神之首）低一级的神。
6. 半神，库伯尔的随从。
7. 财富之神。
8. 组成人类身体的八个神。
9. 卡提克亚的另一种称呼。
10. 由第一世玛奴所创造的人类始祖之一。

尊之灵的象征“噢姆”。雅格亚是使崇拜者到达至尊境界的崇拜方式，是对至尊之灵的铭记和对圣名的吟诵。经过了吟诵圣名的前两个阶段，即有声吟诵的阶段，崇拜者开始进入雅格亚的吟诵阶段，这时，吟诵既不在口中、喉中，也不在心中，而是和他的呼吸成为一体，成为他本身存在的一部分。这种吟诵是动态的，是行动的一种。克利须那也是静态物体中的喜马拉雅山，冷静、平衡、坚定。

26. “在树木之中，我是榕树阿施瓦萨；圣人之中，我是纳拉达；甘达尔瓦¹¹中，我是契特拉茹阿萨¹²；在完美者之中，我是圣人卡皮拉¹³。”

克利须那是树木中的榕树阿施瓦萨。自然世界就象一棵榕树，其根（主）生长在地面之上，分枝（自然）生长于根而延伸到地面。他是圣人之中的纳拉达，将全部心神集中于呼吸中的神圣韵律。他是甘达尔瓦中的契特拉茹阿萨，是主对崇拜者直接显现的独特境界；是完美者中的卡皮拉。

अश्वत्थः सर्ववृक्षाणां देवर्षीणां च नारदः ।
गन्धर्वाणां चित्ररथ सिद्धानां कपिलो मुनिः ॥२६॥

11. 半神人之一，音乐之神。

12. 甘达尔瓦之王的名字，卡沙亚帕妻子穆尼所生的十六子之一。

13. 圣人之一，人们认为他是三克亚派哲学的创建者。

27. “要知道，我是骏马之中降生自甘露的乌契柴施拉瓦；是象之中的艾拉瓦特¹⁴；是人类中的君主。”

物质世界中的一切都是易逝的，只有灵魂永远不会遭到毁灭，因此，克利须那是降生于炼海中的甘露的乌契柴施拉瓦。马象征着有规律的运动，因此，克利须那是思想为寻求真理所做的有规律的运动。伟大的灵魂也是人类的君主，对人类一无所求。

28. “我是武器之中的瓦治茹¹⁵，乳牛之中的卡姆德奴¹⁶，促使万物降生的卡姆德瓦¹⁷，和蛇中之王瓦苏奎¹⁸。”

克利须那是武器中的威力最无穷者；是乳牛中的卡姆德奴。这里的卡姆德奴不是为人类提供美味牛奶的普通乳牛，而是圣人瓦施斯萨的座骑。“乳牛”象征着感官，崇拜者一旦能够成功地控制自己的感官，他的感官就成为他的“卡姆德奴”，帮助他即刻到达主的天堂。

克利须那也是促使万物降生的卡姆德瓦，但这种克利须那

उच्चैः श्रवसमश्वानां विद्धि माममृतोद्भवम् ।
ऐरावतं गजेन्द्राणां नराणां च नराधिपम् ॥२७॥
आयुधानामहं वज्रं धेनूनामस्मि कामधुक् ।
प्रजनश्चास्मि कन्दर्पः सर्पाणामस्मि वासुकिः ॥२८॥

14. 印德拉的大象座骑。
15. 印德拉的武器霹雳，传说它是由圣人达迪契之骨制成的。
16. 天堂中产生一切欲望的天堂之牛。
17. 印度神话中的爱神，克利须那和茹克米倪之子。
18. 一条名蛇的名字，万蛇之王，传说是卡沙亚帕之子。

创造的新生命指的不是孩子的出世，而是新形势的出现和人类的灵性发展。克利须那在众蛇中是卡沙亚帕¹⁹之子瓦苏奎。

29. “我是那嘎蛇中的奢施那嘎²⁰，水生生物中的瓦茹那²¹，人类始祖中的阿亚玛²²，统治者中的亚玛拉贾²³。”

克利须那是蛇中的“奢施那嘎”。奢施那嘎并不是真正的蛇，《圣典博伽瓦谭》曾对它的形状有过详细的描述。奢施那嘎是主的维施纳韦（维施奴）之力的形体表现，它离地球的距离为三万岳詹²⁴，地球象一粒芥菜籽般的被轻置于其头部，换言之，这种力就是使各种星球按正常轨道运行的引力，是固定地球位置的永恒之力。克利须那也是水中生物之王瓦茹那，人类的始祖阿亚玛，和统治者中的亚玛拉贾。

अनन्तश्चास्मि नागानां वरुणो यादसामहम् ।
पितृणामर्थमा चास्मि यमः संयमतामहम् ॥२९॥

19. 在印度教的神话中，他在创世的过程中扮演非常重要的角色，因而，人们也常常称之为“普茹阿扎帕提”。
20. 传说中一条名蛇的名字，有一千个头，是维施奴的睡榻，支撑着整个世界。
21. 海洋之神。
22. 已逝的祖先之王。
23. 死亡之神，人们认为他是太阳神之子。
24. 距离单位，相当于八至九码。

30. “我是岱缇雅（恶魔）中的普茹阿拉德²⁵，计算器中的时间，万兽之王狮子，飞禽中的嘎茹达²⁶。”

在恶魔之中，克利须那是普茹阿拉德。普茹阿拉德象征着爱和喜悦。信徒一旦为主所吸引、有到达主之居所的渴望，即使恶魔般的本能还不时困扰他的内心，他也终将实现对主的感知，克利须那正是这种灵魂的融合。他也是计算时间者的时间；走兽中的万兽之王，因为他就象万兽之王雄狮，统治着瑜伽之林；是飞禽中的嘎茹达。嘎茹达意味着智慧。对主的感知在思想中一旦得到发展，崇拜者的思想就成为主的媒介；如果他的脑海中充满着世俗的欲望，他的思想则成为蛇，不断地把他的灵魂拖向生死轮回的深渊。嘎茹达是维施奴的媒介，如果媒介充满着神授的智慧，人的思想也很快将会成为众生之主的媒介。

प्रह्लादश्चास्मि दैत्यानां कालः कलयतामहम् ।
मृगाणां च मृगेद्रोहं वैनतेयश्च पक्षिणाम् ॥३०॥

25. 《帕德姆普冉》一书中，恶魔黑冉亚·卡施普之子，由于在前世是个婆罗门，因此，虽然生为恶魔之子，他对维施奴的虔诚奉献依然没有改变。

26. 飞禽之王，是维施奴的媒介，拥有白色的脸颊、鹰钩鼻、红色的翅膀和金色的身体。

31. “我是净化物中的风，是战士之中的拉玛，是鱼群之中的鲨鱼，是河流之中的巴吉茹阿斯恒河²⁷。”

在战士之中，克利须那是不可战胜的拉玛。拉玛即欢欣鼓舞的人，瑜伽大师则因智慧而欢欣鼓舞，因为他们所崇拜的主给他们发送的每一个信息都令他们欣喜若狂。克利须那还是鱼群之中的鲨鱼和河流之中的恒河。

32. . “阿尔诸那啊，在一切造物之中，我既是开始和结束，又是中间的过程；我是一切科学之中关于灵魂的科学，是辩论者中的仲裁人。”

在一切知识之中，克利须那是关于万物之主的智慧，是通向至尊灵魂的智慧。世上的多数知识都由玛雅所控制，为欲望、怨恨、时间、行动、性格以及物质自然的三种属性所驱使，但他驱使人类由受物质世界奴役的物质状态走向灵性世界的精神状态。这种智慧叫作阿迪亚特玛。克利须那也是一切以至尊之灵为主题的争论的最终仲裁人。

33. “我是字母中的元音‘阿卡’²⁸，是合成词中的德旺德瓦²⁹，是易逝时间中永恒的玛哈卡拉，是支持和创造万物的主。”

पवनः पवतामस्मि रामः षस्त्रभृतामहम् ।
झशाणां मकरष्वास्मि स्रोतसामस्मि जाहनवी ॥ 31 ॥
सर्गाणामादिरन्तश्च मध्यं चवाहमर्जुन ।
अध्यात्मविद्या विद्यानां वादः प्रवदतामहम् ॥ 32 ॥
अक्षराणामकारोऽस्मि द्वन्द्वः सामासिकस्य च ।
अहमेवाक्षयः कालो धाताहं विश्वतोमुखः ॥३३॥

27. 恒河的名称之一。

28. 组成神圣音节“噢姆”三个音中的第一个。

29. 四个主要合成词中的第一个，在合成词中，一个词通常由两到三个词组成。

克利须那是神圣之“噢姆”中的第一个音，也是不灭的、永恒的时间。时间是不断变换的，克利须那是不变的、永恒的，他代表的是使人类通向永恒之主的时间。他也是无所不在的至尊灵魂。

34. “我是死亡，毁灭一切；我是未来一切创造的根本；我是女性中的克尔提³⁰——生命力、言语、记忆、意识、坚韧与忍耐、宽容等一切女性品质的象征。”

在第十五章的第 16 句中，克利须那提到，世上有两种存在（普茹沙）：易毁灭的和永恒的，能够孕育其它存在并最终归于死亡的是易毁灭的、世俗的存在，不朽的“宇宙之灵魂”是永恒的存在。如果生命力、言语、记忆、意识、坚韧与忍耐、宽容都是女性所拥有的品质，男性是否也需要这些品质呢？这些品质是男性和女性都需要培养的。

35. “在神经典的颂歌中，我是《萨摩韦达》；在诗歌中，我是嘎亚特蕊³¹；在月份中，我是阿格拉哈彦³²；在季节之中，我是万物复苏的春天。”

मृत्युः सर्वहरश्चाहमुद्भवश्च भविष्यताम् ।
कीर्तिः श्रीर्वाक्च नारीणां स्मृतिर्मेधा धृतिः क्षमा ॥३४॥
बृहत्साम तथा साम्नां गायत्री छन्दसामहम् ।
मासानां मार्गशीर्षोऽहमृतूनां कुसुमाकरः ॥३५॥

30. 是七神之一的妻子，女性品质的象征，也是主之光辉的表现。

31. 含有 24 音节的韦达诗律，也是印度教徒每天早晚吟诵的神圣诗句。

32. 阴历阿格拉哈彦月，大致相当于阳历 11-12 月间。

在神圣的供吟唱的韦达经典（施茹提³³）中，克利须那是使人心灵平静安宁的《萨摩韦达》。是诗韵中的嘎亚特蕊³⁴。值得注意的是，嘎亚特蕊既不是咒语，也不是护身符，而是一种自我批判和反省的祷文，通过吟唱这样的祷文，信徒能够直接达到最终的赦罪。在灵性之途中的很多问题是崇拜者无法依靠自己的智慧解决的，因为他常常无法判断自己的对错与是非，因此，他需要嘎亚特蕊——克利须那——的指点。克利须那也是月份中的阿格拉哈彦。

36. “我是赌徒中的千王之王，是名人中的俊杰，是征服者中的征服者，是意志坚决者的决心，是虔诚者的美德。”

在本句中，“赌博”一词象征着物质自然的基本特性——自然是个赌徒和骗子。为了从自然的矛盾性中得到解脱，以外在的表现掩饰心灵深处对主的虔诚也是一种“欺骗”行为，当然，在这里使用“欺骗”一词是不恰当的，因为这种掩饰行为是保护崇拜者的灵性进程所必需的。真正的崇拜者应该“大智若愚”——虽然内心充满了神圣的智慧，他的外表却象一个迟钝的巴茹阿特——疯狂、眼瞎、耳聋、且愚蠢，他虽然洞察一切，却好象视而不见；虽然耳

द्यूतं छलयतामस्मि तेजस्तेजस्विनामहम् ।
जयोऽस्मि व्यवसायोऽस्मि सत्त्वं सत्त्वतामहम् ॥३६॥

33. 《韦达》的一章，名为“施茹提”，意思是因启迪而为人所知。

34. 祈祷文的内容如下：

闻一切，却似乎听而不闻。崇拜的行为应该是个人的、秘密的，只有如此，崇拜者才能在与自然的赌博中取得胜利。克利须那是胜利者的胜利，也是意志坚决者的决心，是动态的思想，也是品质高尚之人的光芒和启迪。

37. “在维施奴的后裔中，我是瓦苏德瓦；在潘督瓦兄弟中，我是达南捷；在圣哲之中，我是维德维亚萨；在诗人之中，我是舒克茹阿查亚³⁵。”

克利须那是维施奴后裔中的无所不在者瓦苏德瓦，是潘督瓦中的达南捷。潘督（潘督瓦之父）是虔诚的象征，是品德高尚的人。灵魂自我的实现是世上唯一永恒的财富。克利须那是圣哲中的维亚萨，因为他能够解释完美的含义。诗人乌施纳（舒克茹阿）在《韦达》中有“卡维亚”的称号，他能利用自己的智慧指引人的灵魂、使其到达主的居所，因此，克利须那是诗人中的乌施纳。

38. “我是对暴君的镇压，是追求成功者的明智，是对秘密而言的沉默，是受启迪者的智慧。”

39. “还有啊，阿尔诸那，我是孕育一切存在的种子。没有我玛雅的存在，一切有生的或者无生的生物都将无法存在。”

वृष्णीनां वासुदेवोऽस्मि पाण्डवानां धनंजयः ।
मुनीनामप्यहं व्यासः कवीनामुशना कविः ॥३७॥
दण्डो दमयतामस्मि नीतिरस्मि जिगीषताम् ।
मौनं चैवास्मि गुह्यानां ज्ञानं ज्ञानवतामहम् ॥३८॥
यच्चापि सर्वभूतानां बीजं तदहमर्जुन ।
न तदस्ति विना यत्स्यान्मया भूतं चराचरम् ॥३९॥

35. 恶魔阿苏尔的老师，如果阿苏尔在战争中死去，他老师有魔力的话语就可以使其复生。

克利须那存在于宇宙万物之中，因为一切都被赋予了他的某种特性。

40. “帕冉塔葩啊，我神圣的光芒永无止境，我对你说的只是我神圣海洋中的一个水滴而已。”

因此，阿尔诸那应该视一切存在所拥有的崇高、光芒四射和慈悲的特性为克利须那的品质。

41. “你要知道，一切光辉美丽的创造都来自我的光芒。”

克利须那总结说，

42. “你无需知道太多，阿尔诸那啊，你只要记住，我是永恒存在的。在我的伟大力量中，我只运用了其中极小的一部分，就创造了整个宇宙。”

克利须那一列举了他的一些伟大品质和创造，但这并不意味着，阿尔诸那及崇拜者应该崇拜他所创造的一切事物。崇拜者们常常对各种各样的物体进行崇拜，以显示他们对主的虔诚，克利须那的列举正是为了纠正这种错误。



在本章中，克利须那再次重复了他在前面章节中对他亲爱

नान्तोऽस्ति मम दिव्यानां विभूतीनां परंतप ।
एष तूद्देशतः प्रोक्तोविभूतेर्विस्तरो मया ॥४० ॥
यद्यद्विभूतिमत्सत्त्वं श्रीमदूर्जितमेव वा ।
तत्तदेवावगच्छ त्वं मम तेजोऽशसम्भवम् ॥४१ ॥
अथवा बहुनैतेन किं ज्ञातेन तवार्जुन ।
विष्टभ्याहमिदं कृत्स्नमेकांशेन स्थितो जगत् ॥४२ ॥

的学生阿尔诸那进行的教诲，因为，在灵性旅途中，崇拜者每一分每一秒都需要导师的指点。克利须那说，他是众神和圣人先知的创造者，因此，连神和圣人也无法了解他的本原；只有那些已经到达主之境界的人才能了解他真正的存在。

世上的精神和物质的一切：一切神圣的精神财富——洞察一切、智慧、对感官和思想的控制、满足、精神苦修、慈悲、荣耀——等等，获得这些精神财富的方式七大不朽圣贤或者瑜伽的七个步骤及四大品质，还有对克利须那的一切奉献，都是克利须那的创造。但靠崇拜者一人之力是无法获得这些财富的，他需要一个灵性导师的指点。

那些了解克利须那本质的人以一心一意的虔诚崇拜他，把自己的思想、理性、乃至整个灵魂都奉献给他，与他人分享崇拜他的快乐。克利须那也赐予这些崇拜者以瑜伽之道，使他们最终到达他的处所。他存在于他们的灵魂深处，以智慧的光明为他们驱除内心无知的黑暗。

阿尔诸那深信，克利须那是完美、永恒、光芒四射、没有起始、无所不在的，因为包括克利须那本人在内的所有古今圣贤都对此作出了证明。他也深信，无论是众神还是恶魔都无法察知他的真正本质；只有他才能指点崇拜者到达灵性旅途的终点。因

此，阿尔诸那要求克利须那再次描述他的崇高与伟大。崇拜者对至尊之主的求知常常一直持续到其最终目标的实现，然后才能完全得到满足，因此，阿尔诸那渴望了解克利须那的心情是可以理解的。

克利须那向阿尔诸那总结了他在八十一个方面的伟大力量，其中有些是依靠瑜伽的修行可以获得的内在的品质，还有一些是他的神圣光辉。最后，克利须那又说，崇拜者不应该试图了解关于他的每一个细节，相反，他只需要明白，三个世界都充满了他的神圣光辉。

克利须那在本章中向阿尔诸那解释了他的种种特性，尽管如此，他的崇拜者还是不可能完全了解他的本质，因为，崇拜者要靠自己的精神努力才能在灵性旅途上不断进步。

至此《博伽梵歌》第十章结束，从而结束了关于对至尊主的感知、瑜伽之学及克利须那与阿尔诸那间名为“维布提·瓦南”或“主之荣耀”的对话，宗教教师阿德嘎达南德的注释“亚瑟斯集塔”的第十章也告此结束。

哈瑞 鸣牟 嗒特 撒特